

**ACORD DE MODIFICARE
A ACORDULUI
ÎNTRE
GUVERNUL ROMÂNIEI
SI
GUVERNUL REPUBLICII ELENE
PENTRU REGLEMENTAREA DEFINITIVA
A COMPENSARII CONTRIBUTIILOR DE ASIGURARI SOCIALE
ALE REFUGIATILOR POLITICI GRECI REPATRIATI DIN ROMÂNIA
SEM NAT LA ATENA LA 23 FEBRUARIE 1996**



**ACORD DE MODIFICARE
A ACORDULUI ÎNTRE GUVERNUL ROMÂNIEI SI GUVERNUL REPUBLICII
ELENE PENTRU REGLEMENTAREA DEFINITIVA A COMPENSARII
CONTRIBUTIILOR DE ASIGURARI SOCIALE ALE REFUGIATILOR POLITICI
GRECI REPATRIATI DIN ROMÂNIA, SEMNAT LA ATENA LA 23 FEBRUARIE
1996**

Guvernul României si Guvernul Republicii Elene, denumite în continuare parti contractante,

ÎN SPIRITUL prieteniei si colaborarii existente între cele doua tari,

AVAND IN VEDERE PREVEDERILE Acordului între Guvernul României si Guvernul Republicii Elene pentru reglementarea definitiva a compensarii contributiilor de asigurari sociale ale refugiatilor politici greci repatriati din România, semnat la Atena la 23 februarie 1996, denumit in continuare Acord

TINAND SEAMA de faptul ca din suma totala de 15 milioane de dolari SUA prevazuta la articolul III al Acordului, suma de 3 milioane de dolari S.U.A reprezentand cele trei transe anuale in bani, a fost achitata la timp de partea romana,

CONSTATAND dificultatile punerii in aplicare a Acordului in ceea ce priveste achitarea, prin livrari de marfuri, a echivalentului a 12 milioane dolari S.U.A

SI DORIND reglementarea acestei datorii,

AU CONVENIT sa modifice articolul III al Acordului, in ce priveste achitarea transelor de compensare prin livrari de marfuri, dupa cum urmeaza:

Articolul 1

Articolul III al Acordului se modifica si va avea urmatorul continut:

1. Compensarea prevazuta la articolul II al Acordului este echivalentul sumei de 15 milioane dolari S.U.A., din care 3 milioane dolari S.U.A au fost deja achitate, in baza Acordului, in bani, iar restul de 12 milioane dolari SUA urmeaza sa fie achitate in bani, in trei transe anuale.
2. Prima transa, in valoare de 2,5 milioane dolari SUA va fi achitata in termen de 60 de zile de la data intrarii in vigoare a prezentului Acord de modificare a Acordului între Guvernul României si Guvernul Republicii Elene pentru reglementarea definitiva a compensarii contributiilor de asigurari sociale ale refugiatilor politici greci repatriati din România, semnat la Atena la 23



februarie 1996, transa a doua, in valoare de 4,5 milioane dolari SUA, va fi achitata pana la 31 decembrie 2004, iar cea de a treia transa, in valoare de 5 milioane dolari SUA, va fi achitata pana la 31 decembrie 2005.

Articolul 2

Prezentul Acord va fi supus ratificarii, in conformitate cu prevederile legale din fiecare stat. Partile contractante isi notifica reciproc, pe canale diplomatice, indeplinirea procedurilor interne pentru intrarea acestuia in vigoare. Data ultimei notificari va fi considerata data intrarii in vigoare a prezentului Acord.

Semnat la Bucuresti, la 30 iunie 2003, în doua exemplare originale, fiecare în limbile româna, greaca si engleza, toate textele fiind egal autentice. In cazul oricarei diferente de interpretare, textul in limba engleza va prevala.

Pentru
Guvernul Romaniei

Elena DUMITRU
Ministrul muncii,
solidaritatiei sociale si
familiei

Pentru
Guvernul Republicii Elene

Rovertos SPYROPOULOS
Secretar de stat,
Ministerul Muncii si
Securitatii Sociale

